

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

PODNOŚNIK SAMOCHODOWY MASTERJACK2500 2,5T

OSTRZEŻENIE

JEST TO TYLKO URZĄDZENIE PODNOSZĄCE; ŁADUNEK MUSI BYĆ PODPARTY PODNOŚNIKIEM O ODPOWIEDNIM UDŹWIGU STOJĄ POD POJAZDEM PRZED ROZPOCZĘCIEM KONTROLI LUB PRACY.

NIE PRZECIĄŻAĆ: NOŚNOŚĆ PODNOŚNIKA WYNOŚI 2,5 TONY

PRZECIĄŻENIE MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE PODNOŚNIKA I/LUB AWARIĘ, PROWADZĄCĄ DO OBRAŹEŃ CIAŁA LUB USZKODZENIA MIENIA.

PODNOŚNIK JEST PRZEZNACZONY DO UŻYWANIA NA TWARDYCH POWIERZCHNIACH. UŻYWANIE NA INNYCH NIŻ TWARDE POWIERZCHNIE MOŻE SPOWODOWAĆ NIESTABILNOŚĆ PODNOŚNIKA I MOŻLIWĄ UTRATĘ ŁADUNKU.

I. INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Zamontuj przednią część uchwytu do większej części za pomocą dostarczonego kołka.
- Gdy podnośnik opuszcza fabrykę w celu wysyłki, korek odpowietrzający na górze komory olejowej jest zamknięty, aby zapobiec rozlaniu oleju. Również komora olejowa zawiera odpowiednią ilość oleju przed wysyłką. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć pokrywę, odkręcić korek odpowietrzający do momentu uzyskania szczeliny 1/16". Jeżeli widać wyciek oleju lub stwierdzono, że korek odpowietrzający jest otwarty, przed pompowaniem należy sprawdzić poziom oleju. Patrz dalsze instrukcje.
- Przy otwartym zaworze spustowym wykonaj około 6 pełnych skoków pompy, aby zapewnić pełną dystrybucję oleju.
- Zamknij zawór spustowy i podnośnik jest gotowy do użycia.
- Zawsze centruj ładunek na siodle podnośnika. Ładunki niecentralne i ładunki napełniane, gdy podnośnik nie jest ustawiony poziomo, mogą spowodować uszkodzenie podnośnika.

II. OGÓLNA PIELĘGNACJA TWOJEGO PODNOŚNIKA

- Kiedy podnośnik nie jest używany, ramię podnoszące i dźwignia pompy powinny znajdować się w pozycji całkowicie opuszczonej. Chroni to precyzyjnie obrobione powierzchnie siłownika i tłoka przed korozją.
- Pojemnik jest wypełniony 7 uncjami. Oleju do podnośników hydraulicznych.
- Utrzymuj podnośnik w czystości i dobrze nasmaruj, a także zewnętrzne części ruchome, takie jak wrzeciono ramienia podnoszącego, łożyska kół i sworzeń z łbem poprzecznym.
- Jeżeli potrzebne są inne części, należy zapoznać się z rysunkami przekrojowymi i podać odpowiedni numer seryjny podnośnika przy składaniu zamówienia.

III. JAK ZLOKALIZOWAĆ I ROZWIĄZAĆ PROBLEM

I. Jeśli podnośnik nie podnosi lub nie podnosi ładunku

- a) Przed próbą zlokalizowania konkretnego problemu sprawdź poziom oleju w następujący sposób. Umieścić podnośnik w pozycji poziomej. Otwórz zawór spustowy. Prawidłowy poziom oleju znajduje się u dołu gwintu wewnątrz komory olejowej, gdy ramię podnoszące jest całkowicie opuszczone. W przypadku braku oleju wyjmij korek znajdujący się pod pokrywą. Napełnij olejem do prawidłowego poziomu, załóż i dokręć korek. Zamknąć zawór spustowy i pociągnąć ramię podnoszące do pełnej wysokości. Następnie otwórz zawór spustowy i wchodząc na siodełko, zmusz je do jak najszybszego opuszczenia. Powtórz tę operację trzy lub cztery razy. Ta procedura dokładnie przepłucze zawory i zapewni pełną dystrybucję oleju. W większości przypadków przywróci podnośnik do prawidłowego działania. Zamknij szczelnie zawór spustowy. Spróbuj podnośnika pod obciążeniem.
- b) W podnośniku może znajdować się powietrze: otwórz zawór spustowy, wykonaj 6 pełnych skoków dźwigni pompy. Zamknij zawór spustowy i spróbuj ponownie podnieść.
- c) Uszczelka typu O-ring pompy może być zużyta: ma to miejsce dopiero po miesiącach pracy. Można kupić i łatwo zamontować nowy pierścień uszczelniający typu O-ring lub zupełnie nowy tłok.
- d) Zawór spustowy może być utrzymywany w pozycji otwartej przez brud na gnieździe. Przepłucz, pociągając kilkakrotnie ramię podnoszące w górę i w dół, przy otwartym zaworze spustowym. W razie potrzeby zawór spustowy można zdemontować w celu oczyszczenia zaworu i gniazda zaworu.

II. Jeśli podnośnik opuści się pod obciążeniem

- a) Zawór spustowy może być utrzymywany w pozycji otwartej przez brud na gnieździe kuli: w przypadku zanieczyszczonego zaworu wylotowego lub gniazda kuli podnośnik może szybko się obniżyć, powodując gwałtowne odrzucenie uchwytu do tyłu. Jest to spowodowane przedostawaniem się oleju z powrotem do komory pompy przez otwarte gniazdo kuli. W takiej sytuacji wskazane jest powtórzenie procedury Ia przed przystąpieniem do częściowego demontażu agregatu hydraulicznego. Zawór spustowy znajduje się w dolnej części cylindra siłownika, gdzie znajduje się podkładka ekranu. Należy go ostrożnie usunąć, a w przypadku uszkodzenia zamontować nowy. Teraz zdejmij kulę zaworu wylotowego i wyczyść gniazdo zaworu. Wytrzyj kulkę, wymień ją i ponownie załóż. Użyj stempla o średnicy $\frac{1}{4}$ " x 3" i małego młotka. Spowoduje to ponowne osadzenie piłki na swoim gnieździe. Zamontuj spryskiwacz ekranu. Mocno wkręcić cylinder siłownika. Wymień podkładki na

górze i na dole komory olejowej, zamontuj zespół siłownika i wkręć górną nakrętkę.

- b) Uszczelka miskowa siłownika może być zużyta: jest to prawdopodobne tylko w podnośnikach, które były bardzo intensywnie eksploatowane. Postępuj zgodnie z powyższą procedurą 2-a, aż uzyskasz dostęp do zespołu siłownika. Usuń zużytą uszczelkę, wyciągając ją lub przecinając małym nożem. Podczas montażu należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić nowej uszczelki siłownika.
- c) Zanieczyszczenia w zaworze spustowym powodują opuszczenie podnośnika pod obciążeniem. Wymontować zawór spustowy, oczyścić gniazdo zaworu, wymienić zawór.

III. Jeśli podnośnik nie opuści się całkowicie po podniesieniu

- a) Sprężyna powrotna ramienia podnoszącego może być uszkodzona lub odczepiona. Wymień sprężynę powrotną.
- b) Prawdopodobnie wymaga impregnacji. Oczyść i naoliwij wszystkie ruchome części mechanizmu ramienia podnoszącego.
- c) Jednostka hydrauliczna może zawierać zbyt dużo oleju i zawór odpowietrzający może być zamknięty. Otwórz korek odpowietrzający.

IV. Jeśli podnośnik nie uniesie pełnego udźwigu 2,5 tony

Sprawdź następujące elementy:

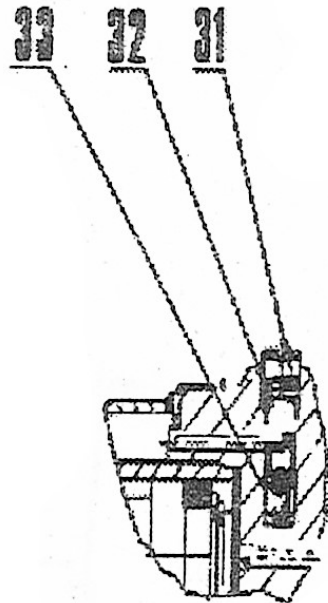
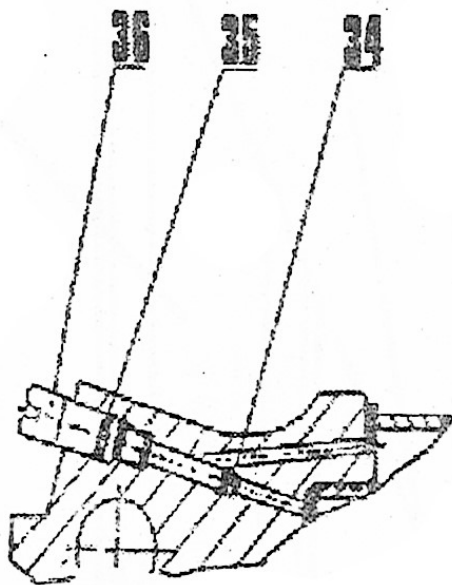
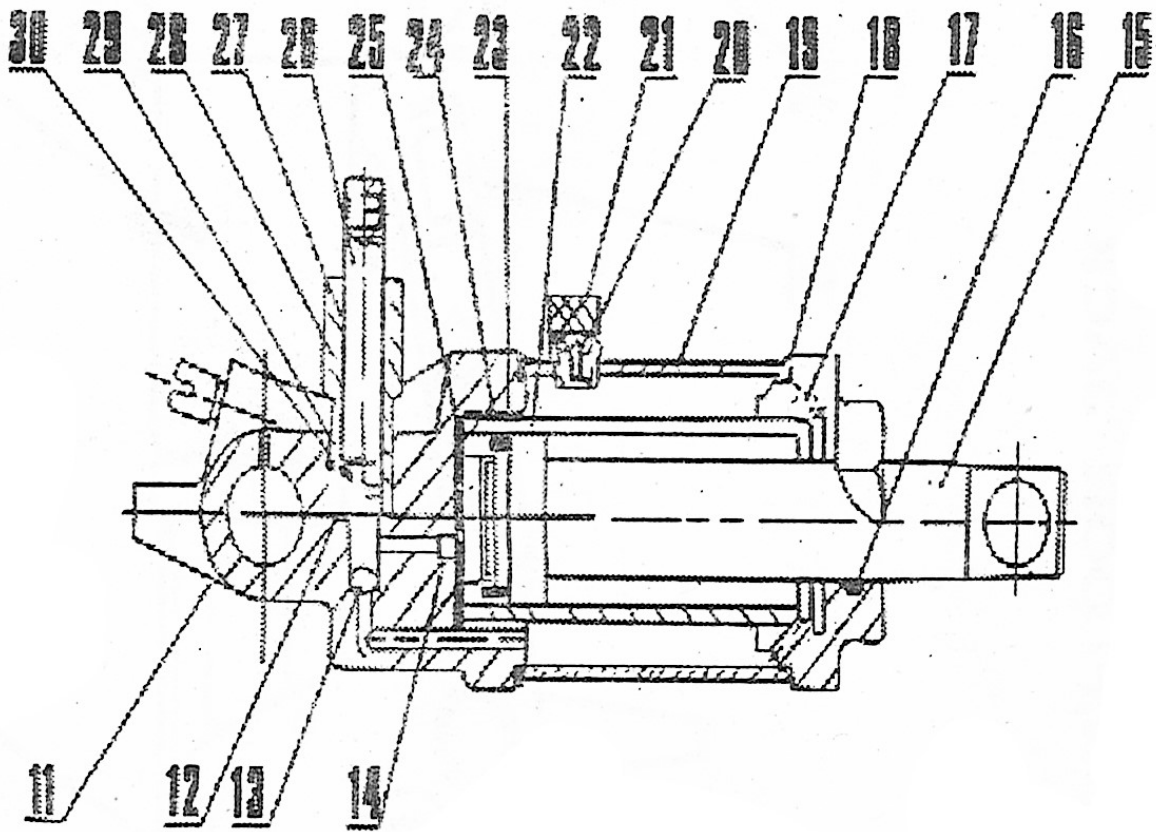
- a) Może być zużyty pierścień uszczelniający pompy tłokowej, patrz instrukcja III.lc
- b) W układzie może znajdować się powietrze, patrz instrukcja III.lb
- c) Zawór przeciążeniowy jest fabrycznie dostosowany do podnoszenia przez podnośnik ładunku o masie 2,5 tony i nie należy go zmieniać. Sprawdź podnośnik pod kątem zacięć powodujących utratę ładunku.

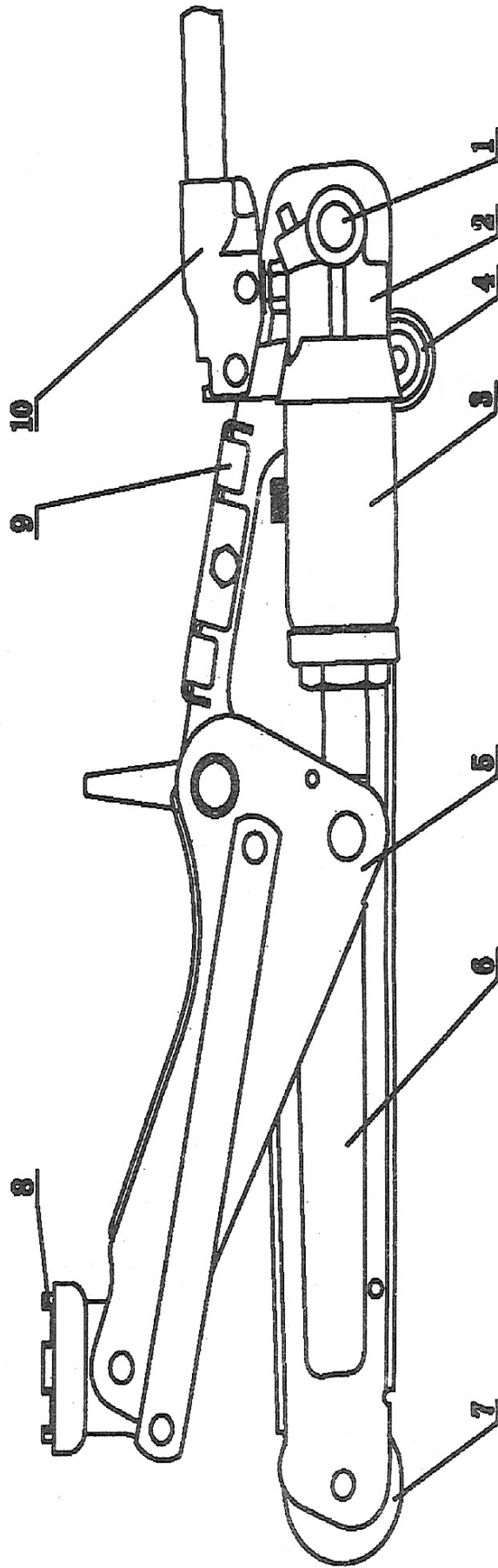
LISTA CZĘŚCI

NUMER PRZEDMI OTU	NUMER CZĘŚCI	OPIS	WYMAGANA ILOŚĆ
1	0001	Wrzeciono	2
2	0005	Napięcie sprężyny	1
3	3000	Zespół jednostki hydraulicznej	1
4	5002	Koło kółka	2
5	4000	Zespół ramienia podnoszącego	1
6	1000	Zespół członów bocznych RH	1
	2000	Zespół członów bocznych LH	1

7	0011	Przednie koło	2
8	7201	Siodło	1
9	0006	Pokrywka	1
10	6000	Zespół podstawy uchwytu	1
11	3001	Korpus, jednostka hydrauliczna	1
12	3100	Spryskiwacz ekranu, pompa	1
13	0308	Kula stalowa, zawór ssący 3/4	1
14	0308	Kula stalowa, wyładowanie, zawór	1
15	3301	Baran	1
16	3025	Uszczelka	1
17	3012	Górna nakrętka	1
18	3014	Podkładka Uszczelki, Komora Olejowa	2
19	3400	Komora Naftowa	1
20	3023	Uszczelka	1
21	3011	Korek odpowietrzający	1
22	3013	Cylinder, Ram	1
23	3309	Pieczeń Pucharu, Ram	1
24	3304	O-ring, uszczelka kubka	1
25	3500	Myjka ekranu	1
26	3201	Tłok	1
27	3027	Pieczeń J-inga	1
28	3003	Cylinder, pompa	1
29	3202	Wycieraczka, tłok	1
30	3203	Uszczelka typu O-ring, Tłok	1
31	3019	Uszczelka. Zawór przeciążeniowy	1
32	3020	Śruba zaworu przeciążeniowego	1
33	0308	Kula stalowa, zawór przeciążeniowy	1
34	0308	Kulka stalowa, zawór zwalniający	1
35	3022	Uszczelka typu O-ring, zawór zwalniający	1

36	3015	Zwolnić śrubę zaworu	1
----	------	----------------------	---





Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie Maltec Podnośnik samochodowy MasterJack2500 2,5T spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz spełnia następujące normy:

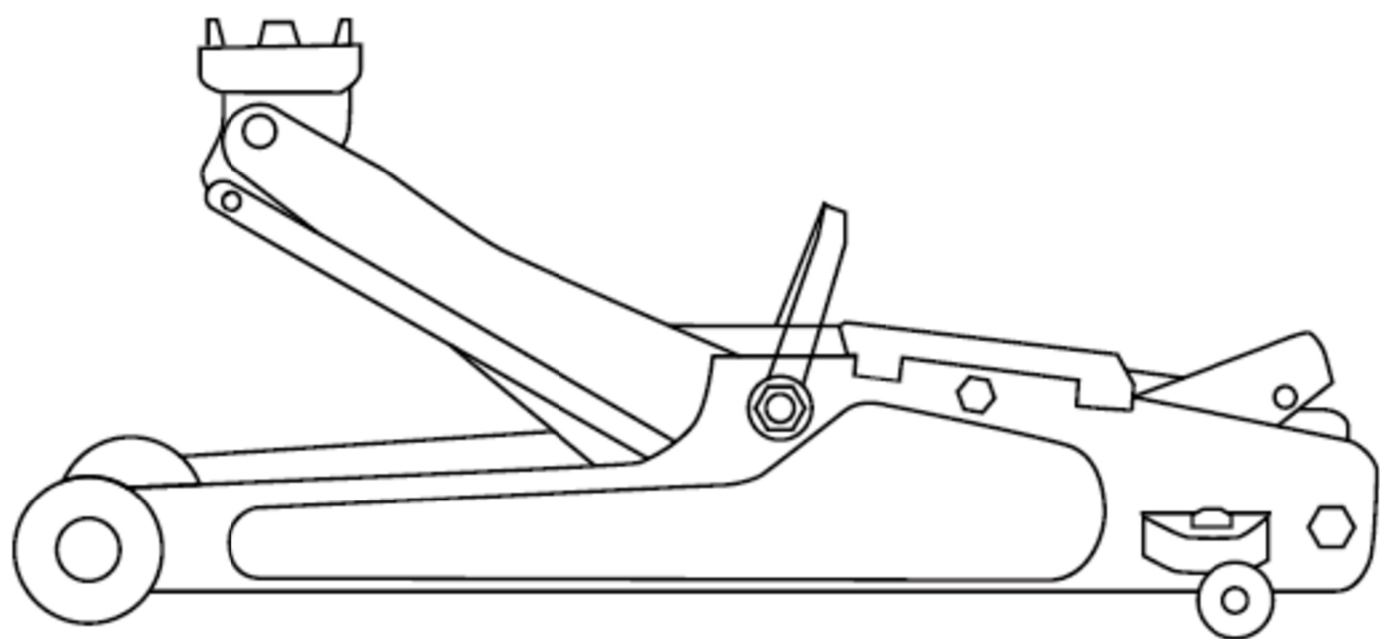
EN ISO12100:2010

EN 1494:2000+A1:2008

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

CAR JACK MASTERJACK2500 2,5T

WARNING

THIS IS A LIFTING DEVICE ONLY; LOAD MUST BE SUPPORTED BY PROPER RATED CAPACITY JACK STANDS UNDER THE VEHICLE BEFORE STARTING INSPECTION OR WORK.

DO NOT OVERLOAD: JACK CAPACITY IS 2.5 TONS

OVERLOADING CAN CAUSE DAMAGE TO JACK AND/OR FAILURE RESULTING IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

THIS JACK IS DESIGNED FOR USE ON HARD LEVEL SURFACES USE ON OTHER THAN HARD SURFACES CAN RESULT IN JACK INSTABILITY AND POSSIBLE LOSS OF LOAD.

I. OPERATING INSTRUCTIONS

- Assemble handle front section to larger section using pin provided.
- When this jack leaves the factory for shipment, the vent plug on top of the oil chamber is closed to prevent the oil from being spilled. Also the oil chamber contains the right amount of oil before shipment. Before using for the first time, remove cover plate, unscrew vent plug until there is 1/16" gap. If oil spill is evident, or if vent plug was found open, it is necessary to check oil level before pumping. See further instruction.
- With release valve open, pump handle about 6 full strokes to assure complete distribution of oil.
- Close release valve and jack is ready to use.
- Always center the load on saddle of jack. Off-center loads and loads filled while jack is not sitting level may damage the jack.

II. GENERAL CARE OF YOUR JACK

- When jack is not in use lifting arm and pump lever should be in full down position. This will protect precision machined surfaces of the ram and the piston, from corrosion.
- Container is filled with 7 fl.oz. Of hydraulic jack oil.
- Keep your jack clean and well lubricated, as well as the outside moving parts such as the lifting arm spindle, wheel bearings, and cross head pin.
- Should any other parts be required, please refer to the sectional drawings and quote appropriate serial number of the jack when ordering.

III. HOW TO LOCATE AND REMEDY TROUBLE

I. If jack will not raise or lift load

- e) Before attempting to locate the specific trouble, inspect oil level in the following manner. Place jack on level position. Open release valve Correct oil level is at bottom of thread inside oil chamber when lifting arm is at full down

position, if lacking oil, remove plug located under cover plate. Fill with oil to correct level and install and tighten the plug. Close release valve and pull lifting arm up to its full height. Then open release valve and by stepping on saddle, force it to lower as rapidly as possible. Repeat this operation three or four times. This procedure will thoroughly flush the valves and assure complete distribution of oil. In most cases it will restore the jack to proper working order. Close release valve tightly. Try jack under load.

- f) The jack may have air trapped in the system: open release valve, pump handle 6 full strokes. Close release valve and try jack again.
- g) O-ring seal for pump may be worn: this will happen only after months of service. A new O-ring seal or a complete new piston can be purchased and easily installed.
- h) Release valve may be held open by dirt on seat. Flush by pulling lifting arm up and down several times while release valve is open. If necessary, the release valve may be removed for cleaning the valve and valve seat.

II. If jack lowers under load

- d) The discharge valve may be held open by dirt on ball seat: when a dirty discharge valve or ball seat exists, the jack may lower quickly, causing handle to fly back with force. This is caused by the oil rushing back into the pump chamber through the open ball seat. When this happens, it is advisable to repeat procedure I-a before going through the partial disassembly of the hydraulic unit. The discharge valve is located at the bottom of ram cylinder there is a screen washer. This must be removed carefully and if damaged a new one must be fitted. Now remove the discharge valve ball and clean valve seat. Wipe ball and replace and reseat. Use $\frac{1}{4}$ " diameter x3" long punch and small hammer. This will have the effect of reseating the ball on its seat. Install the screen washer. Screw in ram cylinder tightly. Replace washers top and bottom of oil chamber, install ram assembly, and screw in top nut.
- e) Cup seal for the ram may be worn: this is likely only in jacks that have given very heavy Service. Follow above procedure 2-a until access to ram assembly is made. Remove worn seal by pulling away or cutting with a small knife. Take caution not to damage the new ram seal when installing.
- f) Dirt in the release valve will cause jack to lower under load. Remove release valve, clean valve seat, replace valve.

III. If jack will not lower completely when raised

- d) Return spring for lifting arm may be broken or unhooked, replace return spring.
- e) It probably needs imbrication. Clean and oil all moving parts in the lifting arm mechanism.

f) Hydraulic unit may contain too much oil and vent valve may be closed. Open vent plug.

IV. If jack will not lift full 2.5 tons capacity

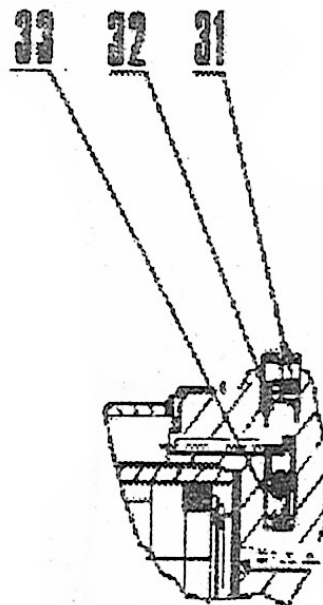
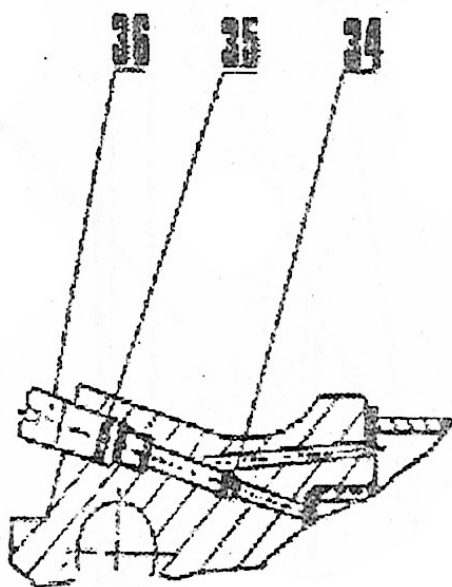
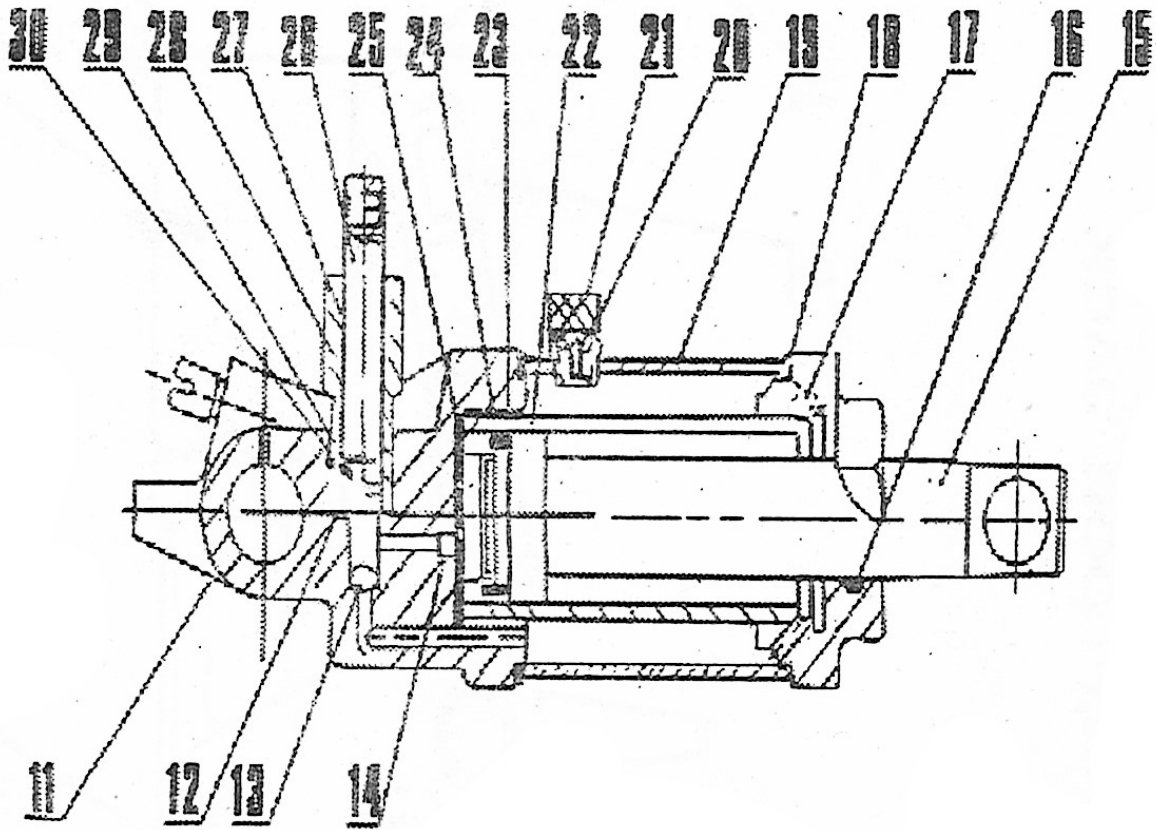
Check the following:

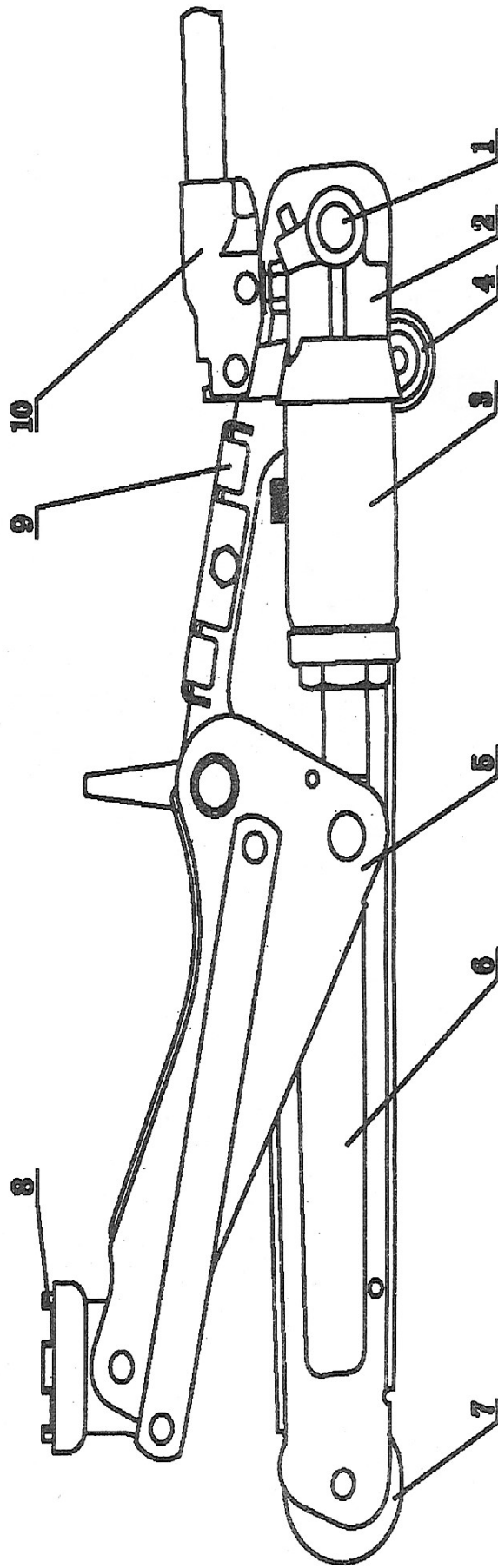
- d) The o-ring seal for piston pump may be worn, see instructions III.I-c
- e) The unit may have air trapped in the system, see instructions III.I-b
- f) The overload valve is factory adjusted for the jack to lift 2.5 tons load and should not be altered. Examine jack for binding, causing loss of load.

PARTS LIST

ITEM NUMBER	PART NUMBER	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED
1	0001	Spindle	2
2	0005	Spring Tension	1
3	3000	Hydraulic Unit Assembly	1
4	5002	Caster Wheel	2
5	4000	Lifting Arm Assembly	1
6	1000	Side Member Assembly RH	1
	2000	Side Member Assembly LH	1
7	0011	Front wheel	2
8	7201	Saddle	1
9	0006	Cover Plate	1
10	6000	Handle Base Assembly	1
11	3001	Body, Hydraulic Unit	1
12	3100	Screen Washer, Pump	1
13	0308	Steel Ball, Suction Valve 3/4	1
14	0308	Steel Ball, Discharge, Valve	1
15	3301	Ram	1
16	3025	O-ring, Seal	1
17	3012	Top Nut	1
18	3014	Seal Washer, Oil Chamber	2
19	3400	Oil Chamber	1

20	3023	O-ring Seal	1
21	3011	Vent Plug	1
22	3013	Cylinder, Ram	1
23	3309	Cup Seal, Ram	1
24	3304	O-ring, Cup Seal	1
25	3500	Screen Washer	1
26	3201	Piston	1
27	3027	J-ing Seal	1
28	3003	Cylinder, Pump	1
29	3202	Wiper, Piston	1
30	3203	O-ring Seal, Piston	1
31	3019	O-ring Seal. Overload Valve	1
32	3020	Overload Valve Screw	1
33	0308	Steel Ball, Overload Valve	1
34	0308	Steel Ball, Release Valve	1
35	3022	O-ring Seal, Release Valve	1
36	3015	Release Valve Screw	1





Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device MasterJack2500 2.5T Car Lift meets all the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC and meets the following standards:

EN ISO12100:2010

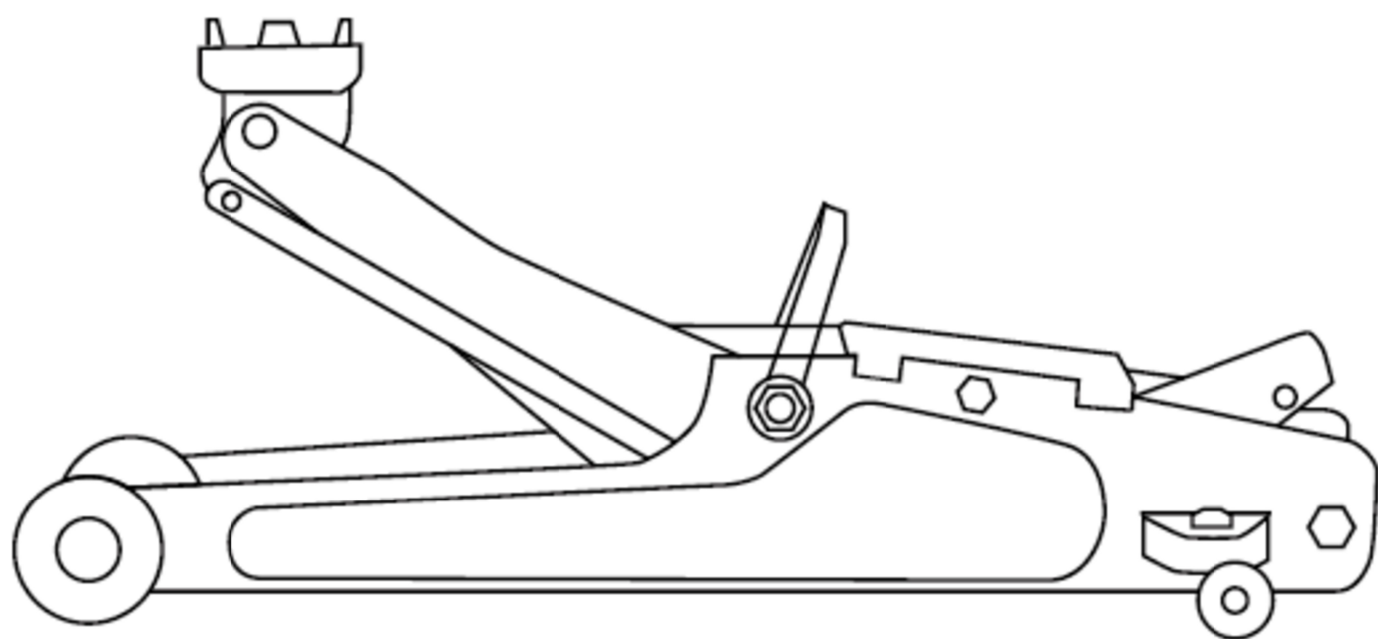
EN 1494:2000+A1:2008

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

AUTOAUFZUG MASTERJACK2500 2,5T

WARNUNG

DIES IST NUR EIN HEBEVORRICHTUNG. DIE LAST MUSS VOR BEGINN DER INSPEKTION ODER ARBEIT DURCH UNTERSTÜTZUNG MIT DER ENTSPRECHENDEN NENNTRAKAZITÄT UNTER DEM FAHRZEUG GETRAGEN WERDEN.

NICHT ÜBERLADEN: DIE KAPAZITÄT DES WAGENHEBERS BETRÄGT 2,5 TONNEN

Eine Überladung kann zu Schäden am Wagenheber und/oder zu Ausfällen führen, die zu Personen- oder Sachschäden führen können.

DIESER WAGENHEBER IST FÜR DEN EINSATZ AUF HARTEN, EBENEN OBERFLÄCHEN KONZIPIERT. DER EINSATZ AUF ANDEREN ALS HARTEN OBERFLÄCHEN KANN ZUR INSTABILITÄT DES WAGENHEBERS UND MÖGLICHEM LASTVERLUST FÜHREN.

ICH. BEDIENUNGSANLEITUNG

- Befestigen Sie den vorderen Griffabschnitt mit dem mitgelieferten Stift am größeren Abschnitt.
- Wenn dieser Wagenheber das Werk zur Auslieferung verlässt, ist der Entlüftungsstopfen oben auf der Ölkammer geschlossen, um ein Auslaufen des Öls zu verhindern. Auch die Ölkammer enthält vor dem Versand die richtige Ölmenge. Vor dem ersten Gebrauch die Abdeckplatte entfernen und den Entlüftungsstopfen herausschrauben, bis ein Spalt von 1/16 Zoll besteht. Wenn Öl austritt oder die Entlüftungsschraube offen ist, muss vor dem Pumpen der Ölstand geprüft werden. Siehe weitere Anweisungen.
- Bei geöffnetem Ablassventil führen Sie mit dem Pumpengriff etwa sechs volle Hübe aus, um eine vollständige Verteilung des Öls sicherzustellen.
- Schließen Sie das Ablassventil und der Wagenheber ist einsatzbereit.
- Zentrieren Sie die Last immer auf dem Sattel des Wagenhebers. Außermittige Lasten und Lasten, die eingefüllt werden, während der Wagenheber nicht waagrecht steht, können den Wagenheber beschädigen.

II. ALLGEMEINE PFLEGE IHRES WAGENHEBERS

- Wenn der Wagenheber nicht verwendet wird, sollten sich der Hubarm und der Pumpenhebel ganz unten befinden. Dadurch werden die präzisionsgefertigten Oberflächen des Stößels und des Kolbens vor Korrosion geschützt.
- Der Behälter ist mit 7 fl.oz. gefüllt. Von Hydraulikheberöl.
- Halten Sie Ihren Wagenheber sowie die äußeren beweglichen Teile wie die Hubarmspindel, die Radlager und den Kreuzkopfbolzen sauber und gut geschmiert.

- Sollten Sie weitere Teile benötigen, entnehmen Sie diese bitte den Schnittzeichnungen und geben Sie bei Ihrer Bestellung die entsprechende Seriennummer des Hebbers an.

III. SO FINDEN UND BEHEBEN SIE FEHLER

ICH. Wenn der Wagenheber die Last nicht anhebt oder hebt

- i) Bevor Sie versuchen, den konkreten Fehler zu lokalisieren, überprüfen Sie den Ölstand auf die folgende Weise. Den Wagenheber waagrecht platzieren. Öffnen Sie das Ablassventil. Der richtige Ölstand befindet sich an der Unterkante des Gewindes in der Ölkammer, wenn der Hubarm ganz unten ist. Wenn Öl fehlt, entfernen Sie den Stopfen unter der Abdeckplatte. Füllen Sie Öl bis zum richtigen Stand auf, setzen Sie die Ölschraube ein und ziehen Sie sie fest. Schließen Sie das Ablassventil und ziehen Sie den Hebearm auf die volle Höhe. Öffnen Sie dann das Ablassventil und drücken Sie durch Treten auf den Sattel darauf, um ihn so schnell wie möglich abzusenken. Wiederholen Sie diesen Vorgang drei- oder viermal. Durch dieses Verfahren werden die Ventile gründlich gespült und eine vollständige Ölverteilung sichergestellt. In den meisten Fällen wird der Wagenheber dadurch wieder ordnungsgemäß funktionsfähig. Ablassventil fest schließen. Versuchen Sie es mit dem Wagenheber unter Last.
- j) Im System des Wagenhebers kann Luft eingeschlossen sein: Öffnen Sie das Ablassventil und führen Sie mit dem Pumpengriff sechs volle Hübe aus. Schließen Sie das Ablassventil und versuchen Sie es erneut mit dem Wagenheber.
- k) Die O-Ring-Dichtung der Pumpe ist möglicherweise abgenutzt. Dies geschieht erst nach Monaten des Betriebs. Eine neue O-Ring-Dichtung oder ein komplett neuer Kolben können erworben und einfach eingebaut werden.
- l) Das Ablassventil kann durch Schmutz auf dem Sitz offen gehalten werden. Spülen Sie, indem Sie den Hebearm bei geöffnetem Ablassventil mehrere Male auf und ab ziehen. Bei Bedarf kann das Ablassventil zum Reinigen des Ventils und des Ventilsitzes ausgebaut werden.

II. Wenn der Wagenheber unter Last absinkt

- g) Das Auslassventil kann durch Schmutz auf dem Kugelsitz offen gehalten werden: Wenn das Auslassventil oder der Kugelsitz verschmutzt ist, kann sich der Wagenheber schnell absenken, wodurch der Griff mit Wucht zurückgeschleudert wird. Dies wird dadurch verursacht, dass das Öl durch den offenen Kugelsitz in die Pumpenkammer zurückströmt. In diesem Fall empfiehlt es sich, vor der teilweisen Demontage der Hydraulikeinheit das Verfahren Ia zu wiederholen. Das Auslassventil befindet sich an der Unterseite

des Kolbenzylinders, dort befindet sich eine Siebscheibe. Dieses muss vorsichtig entfernt werden und bei Beschädigung muss ein Neues eingebaut werden. Nun die Kugel des Auslassventils entfernen und den Ventilsitz reinigen. Wischen Sie die Kugel ab, setzen Sie sie wieder ein und setzen Sie sie erneut ein. Verwenden Sie einen Durchschlag mit ¼ Zoll Durchmesser und 3 Zoll Länge und einen kleinen Hammer. Dies hat zur Folge, dass die Kugel wieder in ihrem Sitz sitzt. Installieren Sie die Scheibenwaschanlage. Ram-Zylinder fest einschrauben. Ersetzen Sie die Unterlegscheiben oben und unten an der Ölkammer, installieren Sie die Kolbenbaugruppe und schrauben Sie die obere Mutter ein.

- h) Die Topfdichtung für den Stößel ist möglicherweise abgenutzt: Dies kommt wahrscheinlich nur bei Hebern vor, die sehr starker Beanspruchung ausgesetzt waren. Befolgen Sie das obige Verfahren 2-a, bis Zugriff auf die RAM-Baugruppe besteht. Entfernen Sie abgenutzte Dichtungen durch Abziehen oder Schneiden mit einem kleinen Messer. Achten Sie darauf, die neue RAM-Dichtung beim Einbau nicht zu beschädigen.
- i) Schmutz im Ablassventil führt dazu, dass sich der Wagenheber unter Last absenkt. Ablassventil ausbauen, Ventilsitz reinigen, Ventil ersetzen.

III. Wenn sich der Wagenheber beim Anheben nicht vollständig absenkt

- g) Die Rückholfeder für den Hebearm ist möglicherweise gebrochen oder ausgehängt. Ersetzen Sie die Rückholfeder.
- h) Wahrscheinlich ist eine Überlappung erforderlich. Reinigen und ölen Sie alle beweglichen Teile im Hubarmmechanismus.
- i) Die Hydraulikeinheit enthält möglicherweise zu viel Öl und das Entlüftungsventil ist möglicherweise geschlossen. Entlüftungsschraube öffnen.

IV. Wenn der Wagenheber nicht die volle Kapazität von 2,5 Tonnen hebt

Überprüfe das Folgende:

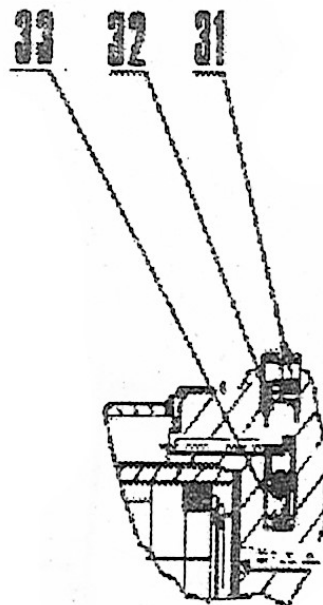
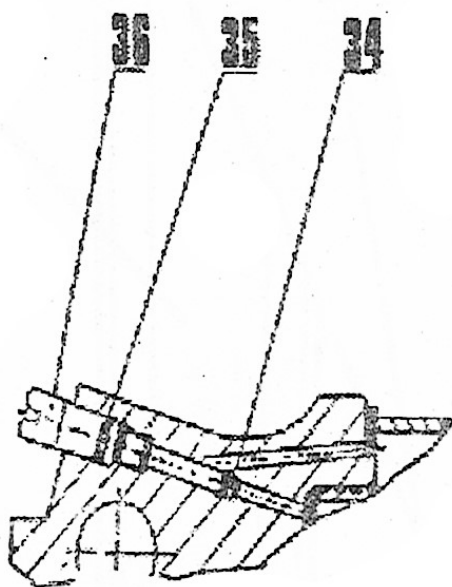
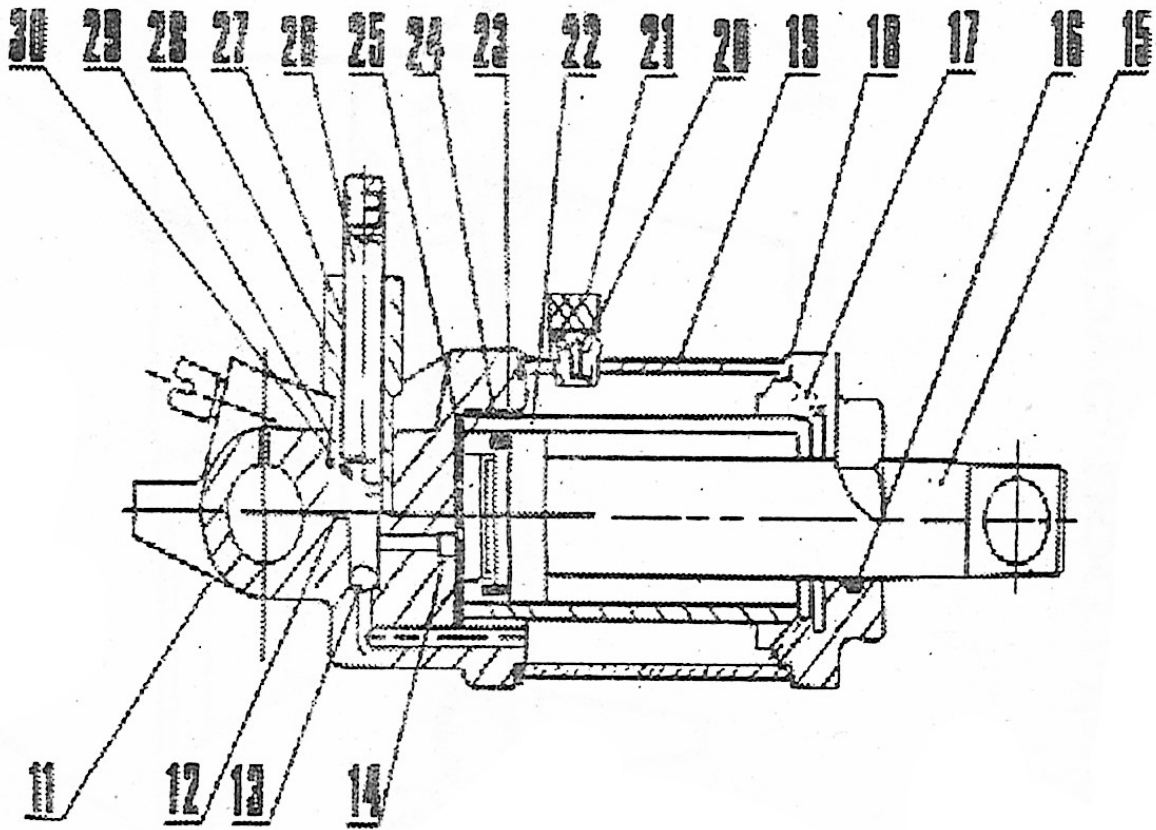
- g) Die O-Ring-Dichtung der Kolbenpumpe kann abgenutzt sein, siehe Anleitung III.Ic
- h) Möglicherweise ist Luft im System des Geräts eingeschlossen, siehe Anweisungen III.Ib
- i) Das Überlastventil ist werkseitig auf eine Hebelast von 2,5 Tonnen eingestellt und sollte nicht verändert werden. Untersuchen Sie den Wagenheber auf Blockierungen, die zu einem Lastverlust führen.

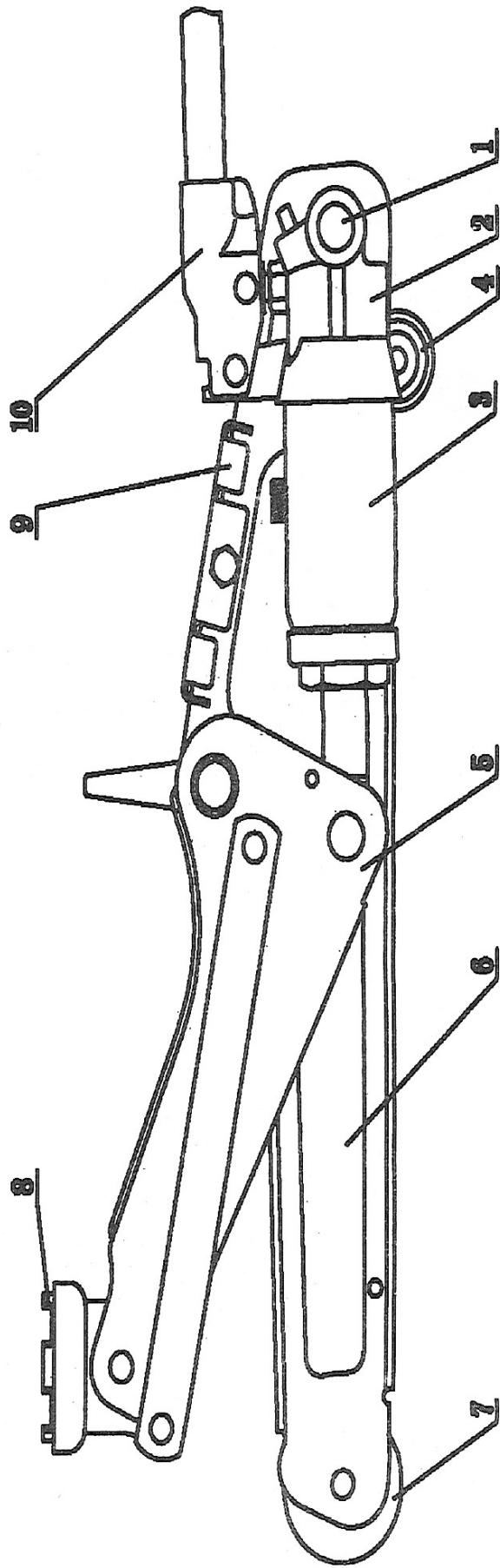
LISTE DER EINZELTEILE

ARTIKELN UMMER	ARTIKELNUM MER	BESCHREIBUNG	BENOETIGTE MENGE
-------------------	-------------------	--------------	---------------------

1	0001	Spindel	2
2	0005	Federspannung	1
3	3000	Montage der Hydraulikeinheit	1
4	5002	Lenkrolle	2
5	4000	Hubarmbaugruppe	1
6	1000	Längsträgerbaugruppe rechts	1
	2000	Längsträgerbaugruppe links	1
7	0011	Vorderrad	2
8	7201	Sattel	1
9	0006	Deckplatte	1
10	6000	Griffsockelbaugruppe	1
11	3001	Karosserie, Hydraulikaggregat	1
12	3100	Scheibenwaschanlage, Pumpe	1
13	0308	Stahlkugel, Saugventil 3/4	1
14	0308	Stahlkugel, Auslass, Ventil	1
15	3301	RAM	1
16	3025	O-Ring, Dichtung	1
17	3012	Obere Mutter	1
18	3014	Dichtungsscheibe, Ölkammer	2
19	3400	Ölkammer	1
20	3023	O-Ring-Dichtung	1
21	3011	Verschlussstopfen	1
22	3013	Zylinder, Stößel	1
23	3309	Bechersiegel, Widder	1
24	3304	O-Ring, Topfdichtung	1
25	3500	Scheibenwaschanlage	1
26	3201	Kolben	1
27	3027	J-ling-Siegel	1
28	3003	Zylinder, Pumpe	1

29	3202	Wischer, Kolben	1
30	3203	O-Ring-Dichtung, Kolben	1
31	3019	O-Ring-Dichtung. Überlastventil	1
32	3020	Überlastventilschraube	1
33	0308	Stahlkugel, Überlastventil	1
34	0308	Stahlkugel, Ablassventil	1
35	3022	O-Ring-Dichtung, Ablassventil	1
36	3015	Schraube für das Ablassventil	1





Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass verbrauchte elektrische und elektronische Geräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben sowie für die Umwelt darstellen. Durch die Sortierung und Übergabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Rückgewinnung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Verunreinigung, tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und senken die Produktionskosten neuer Geräte.

CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät MasterJack2500 2.5T Autohebebühne alle Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt und die folgenden Normen erfüllt:

EN ISO 12100:2010

EN 1494:2000+A1:2008

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński